

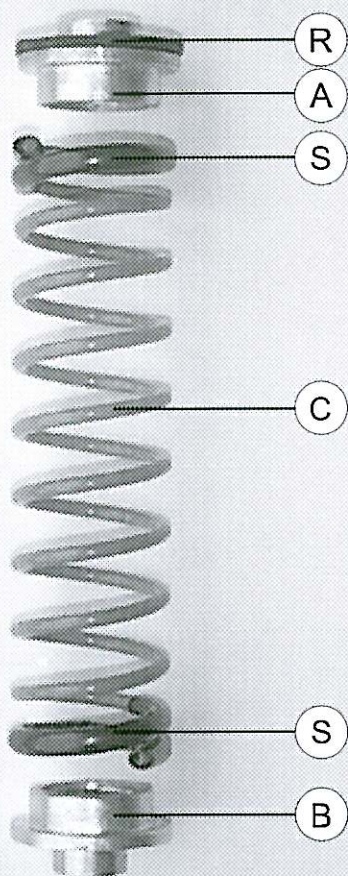


Fig.1.

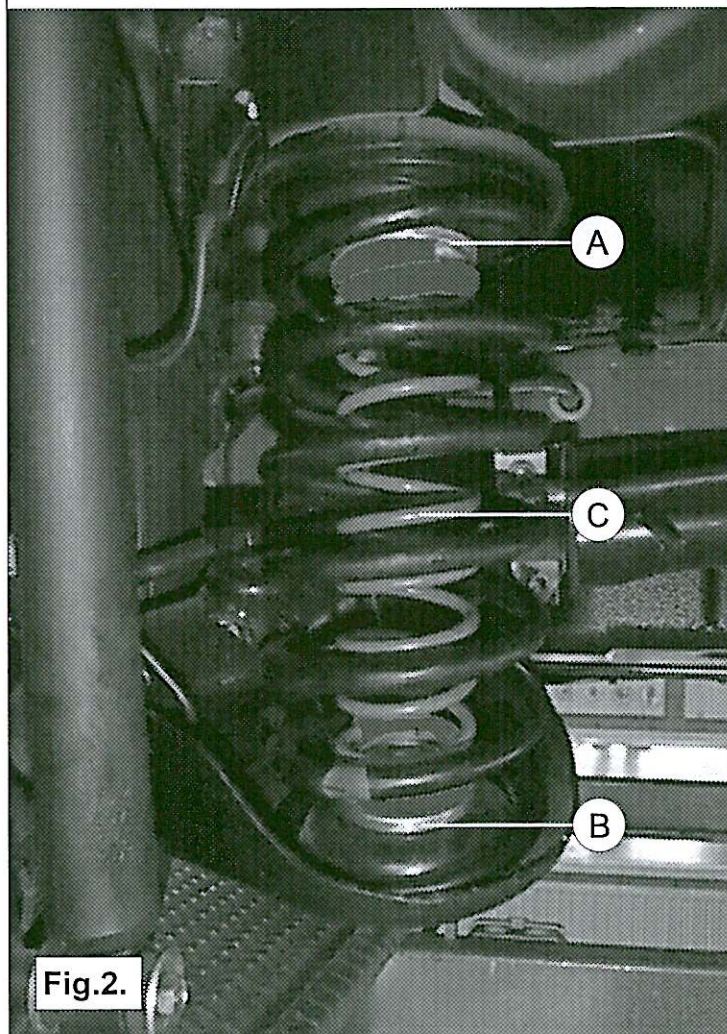


Fig.2.

NL

1. Maak de schokdempers aan de onderzijde los.
2. Maak de bevestigingsbeugels van de kabels van de ABS-sensoren aan de achteras los i.v.m. het uit de veren heffen van de auto.
3. Hef de auto uit de veren (let op de remslangen!) en demonteer de hoofdveer.
4. Monteer de hulpveer C met slang S op veerhouder B, monteer veerhouder A en rubber R op de hulpveer C. Veerhouder A is de veerhouder met de grootste diameter boven, zie fig.1.
5. Monteer de hoofdveer met daarin de hulpveerset met rubber R aan de bovenzijde.
6. Plaats de auto op de wielen, let op dat de veerhouders A en B goed centreren.
7. Monteer de schokdempers.
8. Monteer de bevestigingsbeugels van de kabels van de ABS-sensoren.
9. Koplamphoogte opnieuw afstellen.

GB

1. Losen bottom shockabsorber bolt.
2. Losen the clamps of the wires to the ABS sensors to prevent damage during jacking up the car.
3. Jack up the car (note the brakehoses!) and remove the mainspring.
4. Place auxiliary spring C with isolator S on springseat B, place springseat A and rubber R on auxiliary spring C. Springseat A is the springseat with the biggest diameter on top, see fig.1.
5. Fit the mainspring with the auxiliary springkit inside, with rubber R on top.
6. Put the car on the wheels, check if the springseats A and B centre well.
7. Fit the shockabsorbers.
8. Fit the clamps of the wires to the ABS sensors.
9. Adjust headbeams.

D

1. Demontieren Sie die Stoßdämpfer am unteren Ende.
2. Demontieren Sie die Befestigungsbügel von die Kabel von die ABS Sensoren an der Hinterachse, um Schaden zu verhüten.
3. Heben Sie das Fahrzeug an (achte auf die Brems-schlauche!) und demontieren Sie den Hauptfeder.
4. Montieren Sie die Niveaufeder C mit Schlaug S auf Federteller B, montier Federteller A und Gummi R auf die Niveaufeder C. Federteller A ist der Federteller mit der Größte Durchmesser oben. Siehe Bild 1.
5. Montieren Sie den Hauptfeder mit dem Niveaufedersatz mit das Gummi R an der Obenseite.
6. Lassen Sie das Fahrzeug ab, achte darauf daß die Fed-erteller A und B gut zentrieren.
7. Montieren Sie die Stoßdämpfer.
8. Montieren Sie die Befestigung von die Kabel von die ABS-Sensoren.
9. Stellen Sie die Scheinwerfer neu ein.

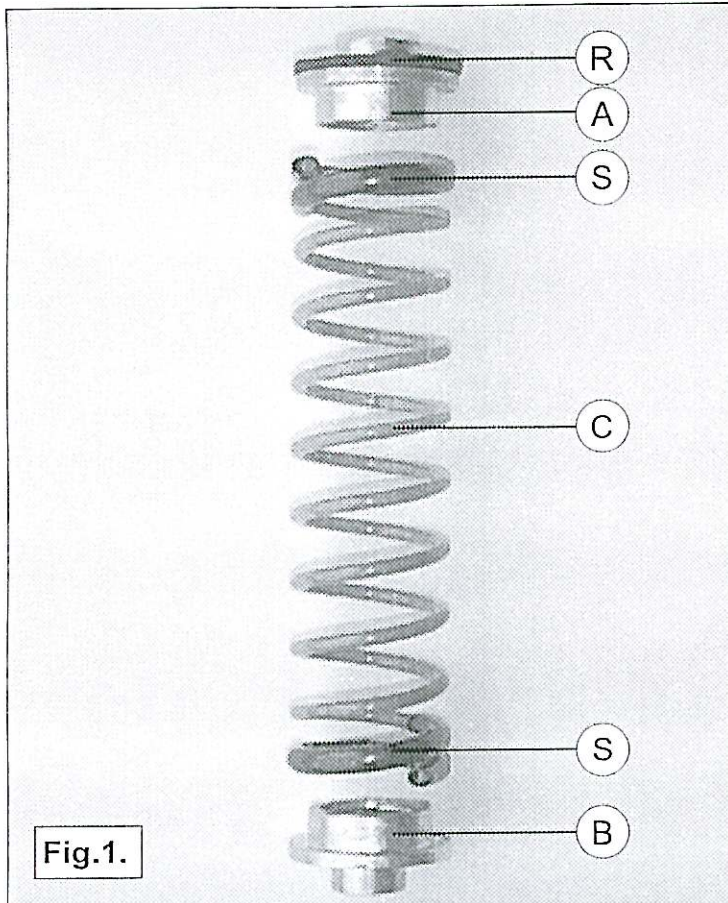


Fig.1.

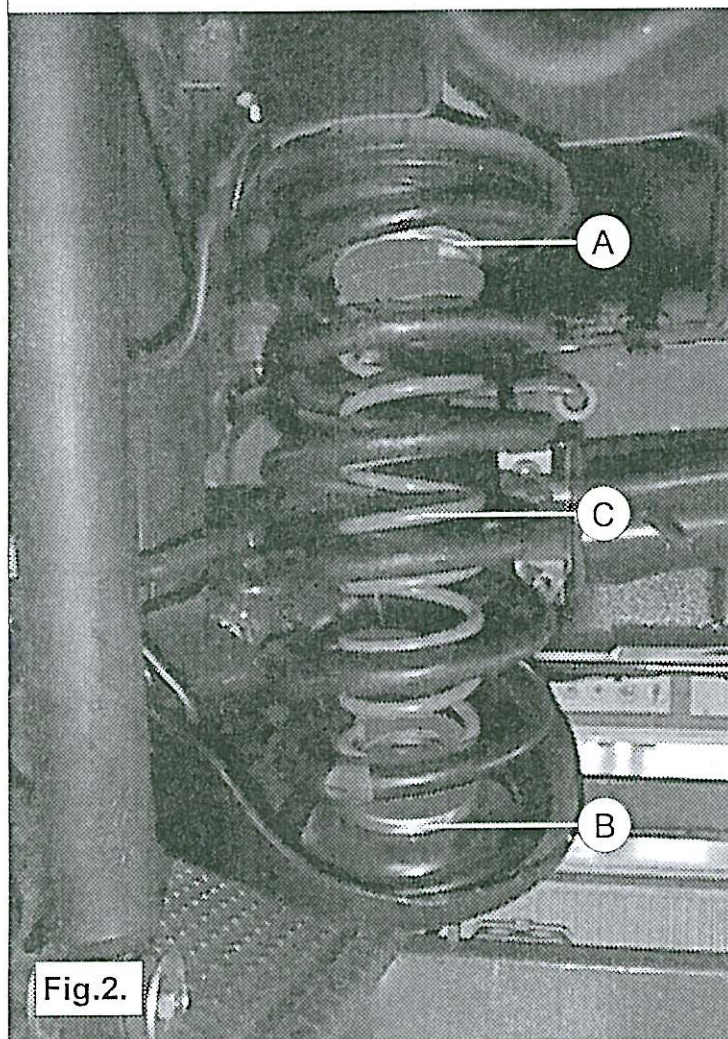


Fig.2.

F

1. Démontez l'amortisseur côte inférieure.
2. Détachez les colliers de fixation des câbles des senseurs ABS de l'essieu arrière pour éviter qu'ils ne s'abîment lorsque vous soulevez le véhicule.
3. Soulevez la voiture hors des ressorts (attention aux tuyaux de frein !) et démontez le ressort principal.
4. Montez le ressort auxiliaire C avec le flexible S sur le support de suspension B, montez le support de suspension A et le silenceur R sur le ressort auxiliaire C. Le support de suspension A est celui qui présente le plus grand diamètre sur le dessus, voir fig. 1.
5. Montez le ressort principal comprenant le set de ressort auxiliaire avec le caoutchouc R vers le haut.
6. Placez la voiture sur les roues, veillez à ce que les supports de suspension A et B soient bien centrés.
7. Montez les amortisseurs.
8. Montez les colliers de fixation des câbles des senseurs ABS.
9. Régler de nouveau la hauteur des phares.

S

1. Ta loss stötdämparens nedre ände.
2. Lossa klammorna på wiren till ABS-sensorerna, för att undvika skador när bilen hissa upp.
3. Hissa upp bilen tills hjulen hänger fritt (OBS!! kolla bromsslangarna) och ta bort huvudfjädren.
4. Placera hjälpfjäder C med isolering S på fjädersäte B, placera fjädersäte A och gummi R på hjälpfjäder C. Fjädersäte A är det fjädersäte som har största diametern uppåt. Se fig 1.
5. Montera huvudfjädern med hjälpfjäders inuti, med gummi R uppåt.
6. Släpp ner bilen på hjulen och kontrollera att fjädersätena A och B är riktigt centrerade.
7. Sätt fast stötdämparen.
8. Sätt fast klammorna till wire för ABS-sensorerna.
9. Justera om huvudstrålkastarna.

E

1. Desconectar el amortiguador la parte inferior
2. Suelte las abrazaderas de fijación de los cables de los sensores ABS del eje trasero para poder levantar el coche de sus muelles.
3. Levante el coche de los muelles (¡tenga cuidado con los tubos de freno!) y desmonte el muelle principal.
4. Fije el muelle auxiliar C con tubo S en el soporte de muelle B, fije el soporte de muelle A y arandela de goma R en el muelle auxiliar C. El soporte de muelle A es el soporte de muelle de mayor diámetro superior, véase fig. 1.
5. Fije el muelle principal con el conjunto de muelle auxiliar y arandela de goma R al lado superior.
6. Baje el coche, procure que los soportes de muelle A y B estén bien centrados.
7. Monte los amortiguadores.
8. Fije las abrazaderas de fijación de los cables de los sensores ABS.
9. Reajuste los faros.